

Union Européenne



Lettre d'Information de la Délégation de la Commission Européenne au Tchad
Numéro 0 - Mars 2003

Editorial

Europe
Présidence
Grecque

Coopération
Les Actions
de la
Délégation

L'Equipe
de la
Délégation

Parutions
ZAKOUMA

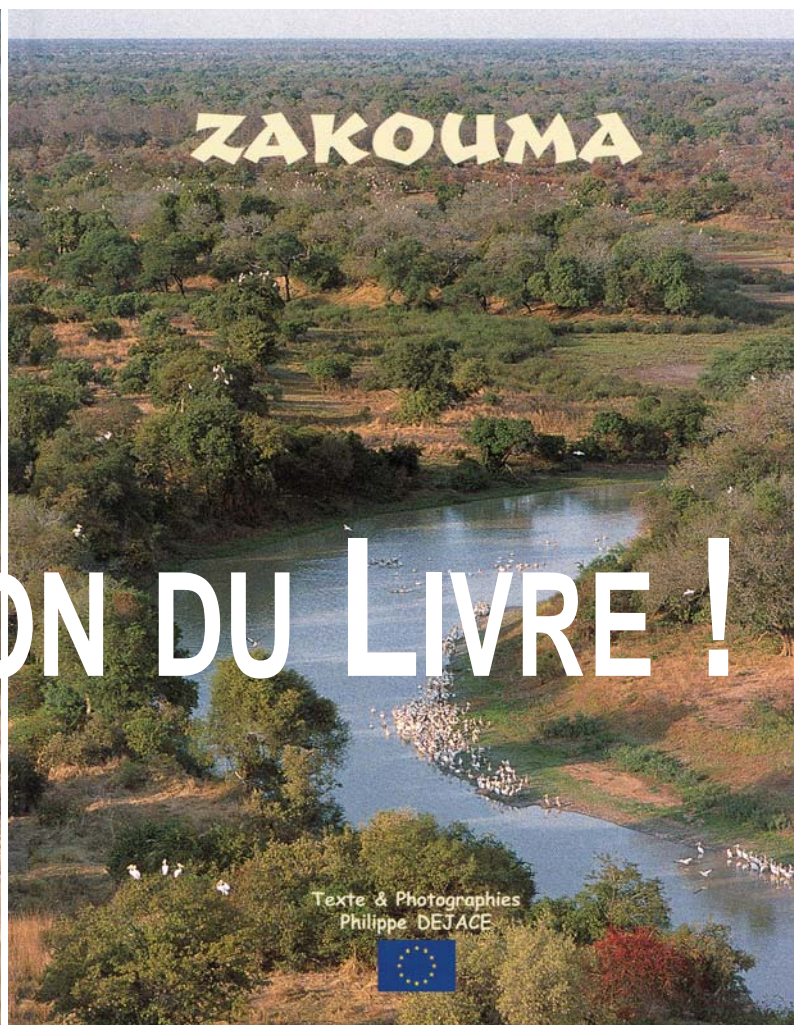
Culture
Projet
Fest' Africa
2003

N° 0
Mars 2003

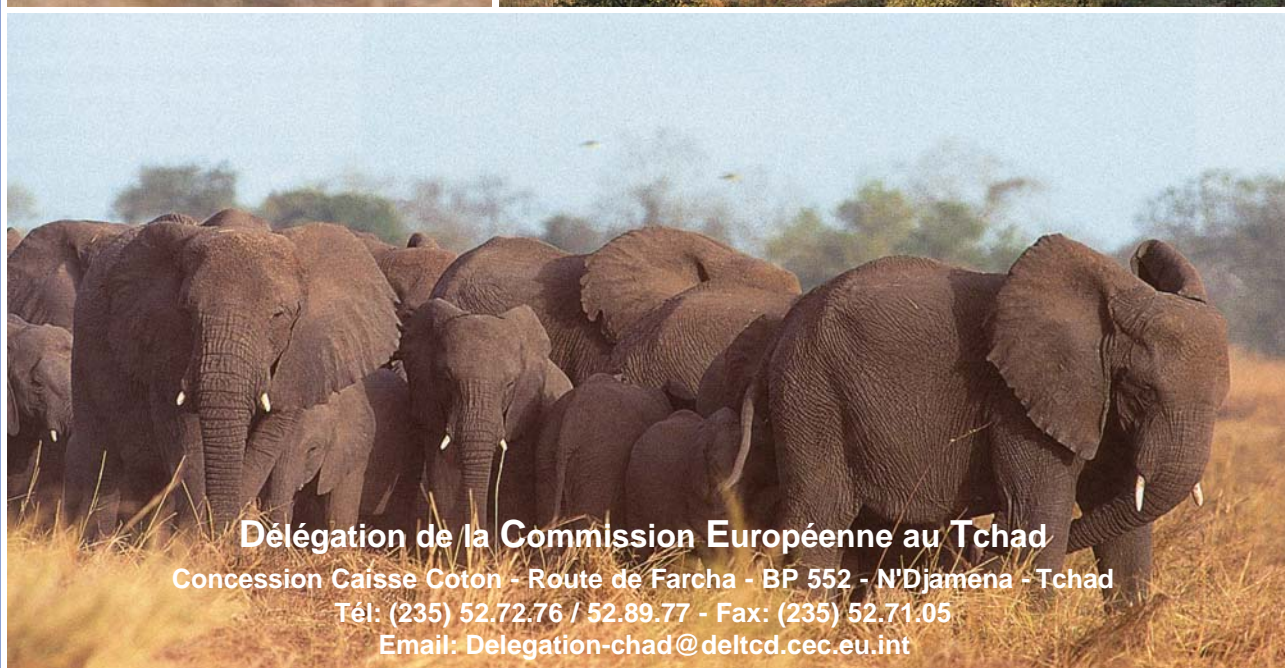
Directeur de
publication
Joël Fessaguet

Rédacteur en
chef
Olivier Ki-Zerbo

Réalisation
Thierry Bouchet



PARUTION DU LIVRE !



Délégation de la Commission Européenne au Tchad

Concession Caisse Coton - Route de Farcha - BP 552 - N'Djamena - Tchad

Tél: (235) 52.72.76 / 52.89.77 - Fax: (235) 52.71.05

Email: Delegation-chad@deltcd.cec.eu.int



Joël Fessaguet

des Caraïbes et du Pacifique (le groupe ACP) notamment dans les domaines commercial, d'appui institutionnel, d'appui à la démocratie etc... ou encore d'appuis ad hoc, le plus souvent dictés par l'actualité ou l'urgence. C'est notamment le cas des actions humanitaires, soit directement soit par l'entremise d'institutions internationales spécialisées.

Le lancement de cette lettre d'information bimensuelle est destiné à combler un vide d'information générale sur la vie de la Communauté Européenne (CE) en tant que composante principale de l'Union Européenne mais aussi et surtout à faire un tant soi peu vivre notre Partenariat CE-Tchad par l'image et un texte simple, abordable par le plus grand nombre.

Constituée aujourd'hui de 15 Etats Membres, la Communauté Européenne, qui à l'inverse de l'UE est seule à disposer de la personnalité juridique internationale et qui devrait dès 2004 s'élargir à 25, a joui de relations permanentes et intenses avec le Tchad dès son indépendance.

Aujourd'hui, deux Etats Membres, la France et l'Allemagne, ont une ambassade à N'Djaména et participent très activement en tant que partenaires bilatéraux au développement du Tchad. Mais il se trouve qu'ils sont aussi les deux principaux contributeurs du FED (Fonds Européen de Développement) directement géré par la Commission Européenne au nom de la Communauté. Nous tenterons donc de leur laisser à l'avenir, ainsi qu'aux autres Etats Membres qui le souhaiteraient, un certain espace d'expression quand l'actualité le permettra.

Cette lettre émane en toute responsabilité de la seule Délégation de la Commission Européenne au Tchad. En tant que mission diplomatique à part entière, la Délégation de la CE gère aujourd'hui, grâce au FED, mais aussi aux contributions sur ressources propres de la Commission, un portefeuille de quelque 438 millions d'Euros d'encours au titre des 8e et 9e FED essentiellement, soit l'équivalent de 287 milliards FCFA dont la totalité devrait être engagée d'ici l'année 2007. A cela s'ajoutent de nombreuses dotations spécifiques à des actions communes à l'ensemble des pays d'Afrique,

Cette première publication se veut avant tout un tour d'essai. Elle démarre bien naturellement par la présentation de l'équipe en place, très réduite, qui anime notre Délégation ainsi que par le Programme de la présidence grecque actuelle de l'UE, et donc de la CE, qui constitue l'une des composantes de l'Union.

Afin de rompre quelque peu l'austérité d'une telle présentation, nous avons voulu y mêler à la fois le lancement d'un livre superbe " Zakouma " où la qualité photographique se marie agréablement à l'humour des textes sans jamais rien céder au fond scientifique d'un ouvrage que l'on vous invite à découvrir. Il en va de même du lancement en octobre 2003 du prochain festival Fest'Africa à N'Djaména.

Autant de types de coopération qui illustrent la richesse de cette dernière tant sur le plan de la recherche du mieux être des populations cibles que de l'animation de différents leviers techniques, financiers, institutionnels, culturels, artistiques sans lesquels aucune société ne trouve l'équilibre.

C'est donc à la vie d'un partenariat profond, intense et diversifié que nous vous convions au travers de ces quelques pages.

A terme, votre contribution personnelle en tant que lecteur ou acteur sera la bienvenue, chaque fois qu'elle tendra à construire, éclairer ou partager, faisant ainsi de chacun un support de notre Partenariat au développement du Tchad, bien dans l'esprit d'une convention d'association - la Convention de Cotonou - que nous vous proposons de vous faire découvrir graduellement. ●

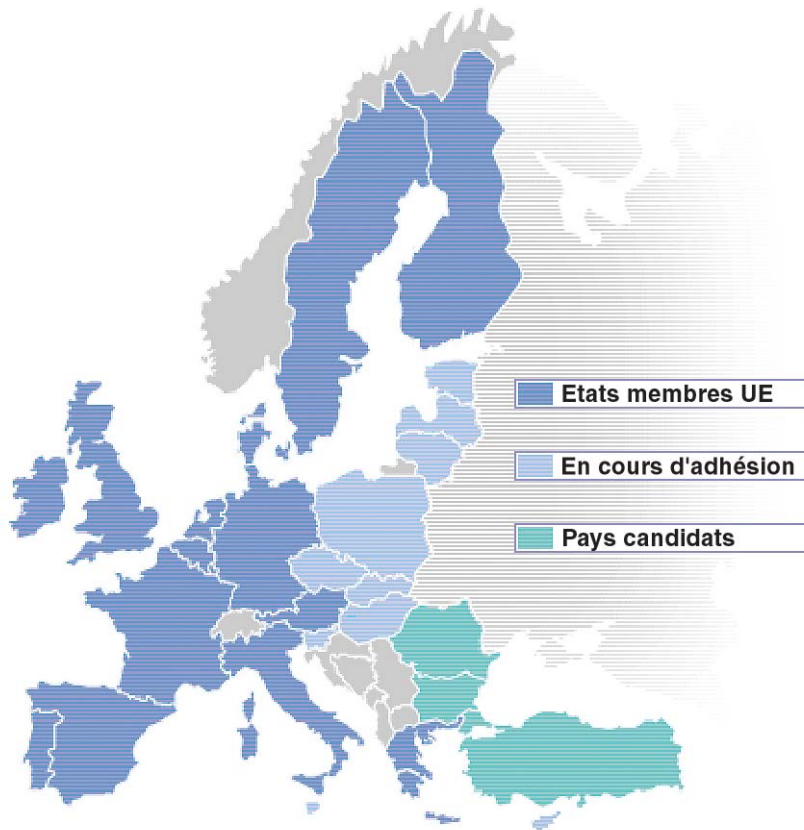
Joël Fessaguet


Ambassadeur
Chef de Délégation



La Présidence Grecque de L'Union Européenne

(extraits d'articles communiqués par la Commission Européenne)



- Etats membres UE
- En cours d'adhésion
- Pays candidats

La Présidence Grecque

La Grèce assure la Présidence de l'UE le premier semestre 2003 et passera le relais à l'Italie le 1er juillet 2003. Cette présidence sera caractérisée par cette nouvelle phase de l'UE qu'est l'élargissement. La signature de l'élargissement le 16 avril à Athènes sera une date historique non seulement pour la Grèce mais aussi pour l'Europe entière. L'objectif commun est une Europe de 450 millions de citoyens, plus puissante à l'échelle internationale, avec des organes dotés d'un fonctionnement simplifié et d'une plus grande transparence ainsi que de politiques qui englobent tous les citoyens.

Son Message

«NOTRE EUROPE. Nous partageons notre avenir dans une communauté de valeurs» est le message de la Présidence grecque qui exprime son adhésion à la promotion d'une communauté de valeurs reconnaissant le droit du citoyen à la sécurité, à la démocratie et à une meilleure qualité de vie. Une Europe qui va instaurer des institutions garantissant la participation et l'égalité des citoyens, qui permettra à tous d'éprouver le sentiment d'être entendus et d'appartenir à cette nouvelle grande famille, à cette Europe de tous les pays européens sans exception ni exclusions.

Ses priorités

La Présidence grecque se caractérise nettement par une empreinte à la fois idéologique et culturelle. Ses priorités sont les suivantes:

l'achèvement du processus d'élargissement; l'accélération de l'application de la stratégie de Lisbonne; la prise d'initiatives spécifiques et la création d'objectifs communs et de pratiques uniformes pour affronter d'une manière plus équilibrée et à long terme le phénomène migratoire; le premier débat approfondi sur l'Avenir de l'Europe, basé sur les propositions de la Convention qui se tiendra au cours du Conseil européen de Thessalonique.

Dans le domaine des relations extérieures, la Présidence concentrera ses efforts sur ses voisins immédiats sans négliger pour autant les obligations de l'UE face aux autres régions du monde. ●

Union européenne dans le monde

L'Union européenne est l'un des principaux acteurs sur la scène internationale économique et politique. La mise en œuvre d'une politique étrangère et de sécurité ainsi que des coopérations bilatérales et multilatérales rendent sa présence particulièrement importante à l'échelle mondiale. Cela confirme la solidarité de l'Union européenne envers les autres pays et régions du monde à travers une politique de développement et d'aide humanitaire de grande envergure.

L'Union européenne, premier exportateur mondial de services et de biens, contribue également au développement harmonieux du commerce mondial par la suppression progressive des entraves aux échanges internationaux.

De plus, l'Union européenne s'est engagée dans une unique mission historique qui consiste à favoriser l'intégration du continent européen par des moyens pacifiques en élargissant une zone de stabilité et de prospérité à de nouveaux membres.

Institutions et organes de l'UE

L'Union européenne dispose d'un ensemble d'institutions et organes qui assurent son fonctionnement. Le Conseil européen, auquel participent les chefs d'États ou de gouvernements joue un rôle important pour la coopération européenne.

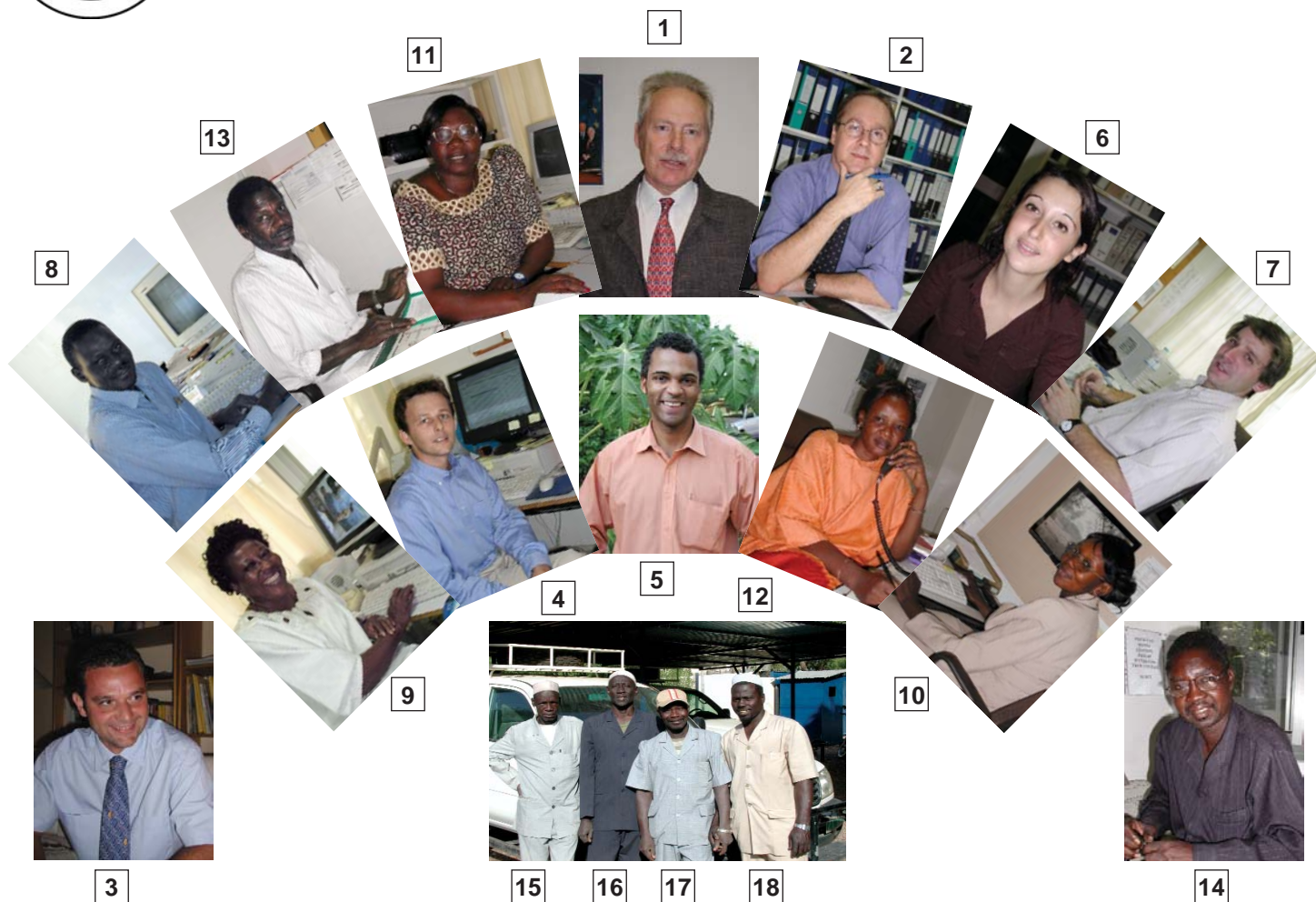
Les institutions de l'UE sont les suivantes:

- Le Parlement européen
- Le Conseil de l'Union européenne
- La Commission européenne
- La Cour de justice
- La Cour des comptes

Les organes de l'UE sont les suivants:

- Le Comité économique et social européen
- Le Comité des régions
- La Banque centrale européenne
- La Banque européenne d'investissement
- Le Médiateur européen

European Commission
<http://europa.eu.int>
Présidence Grecque
<http://www.eu2003.gr/fr/cat/5/>



L'équipe de la Délégation

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1 • Joël FESSAGUET | Ambassadeur, Chef de Délégation |
| 2 • Bernard FRANÇOIS | Conseiller - Chargé d'Affaires |
| 3 • Spiros POLYCANDRIOTIS | Conseiller |
| 4 • Benjamin COURTIN | Gestionnaire des Projets |
| 5 • Olivier KI-ZERBO | Assistant Administratif |
| 6 • Erell DONOT | Assistante Comptabilité des Projets |
| 7 • Guillaume FINE | Jeune Expert |
| 8 • Mahamat AMAKAYE | Logisticien |
| 9 • Esther MATELBEY TANDJI | Secrétaire des Conseillers |
| 10 • Perside MAYALLAH | Secrétaire des Conseillers |
| 11 • Fatimé SALEH | Comptable |
| 12 • Marie KOYON MBANGTA | Standardiste |
| 13 • Mahamat Ibrahim CHERIF | Commis |
| 14 • Etienne M'BEMBAYE BEKOUTOU | Huissier |
| 15 • Loua MAHAMAT | Chauffeur |
| 16 • Abdoulaye RAMAT | Chauffeur |
| 17 • Edmond TOGOTO | Chauffeur |
| 18 • Abdoulaye HASSAN | Chauffeur |



Publication de l'ouvrage "ZAKOUMA"

Texte et Photographies de Philippe Dejace

Créé en 1963, le Parc National de Zakouma est aujourd'hui l'un des derniers sanctuaires de faune de l'Afrique sahélienne qui abrite encore des effectifs décentes de grands mammifères. Il a pourtant été livré à lui-même pendant près de quinze années! Même si sa survie tient beaucoup à son enclavement, il est certain qu'il n'hébergerait pas une faune aussi riche si les quelques gardes qui ont assuré sa protection pendant cette période avaient fait défection. Sans eux, il serait aujourd'hui impossible de décourager le braconnage et les intrusions de bétail domestique à l'intérieur de ses limites. L'appui de la Commission Européenne, effectif depuis 1989 sur le site, n'aurait par ailleurs aucun sens si ces Tchadiens aussi motivés que dévoués décidaient de s'investir dans des occupations plus rentables, et renonçaient à risquer leur vie pour sauver celle des éléphants ou des girafes.

Cet ouvrage, qui contient plus de 320 illustrations, rassemble l'essentiel des informations récoltées depuis l'existence du Parc. Il constitue en quelque sorte un témoignage de la qualité du travail de ces acteurs de terrain, dont la discrétion est à la mesure de l'efficacité.

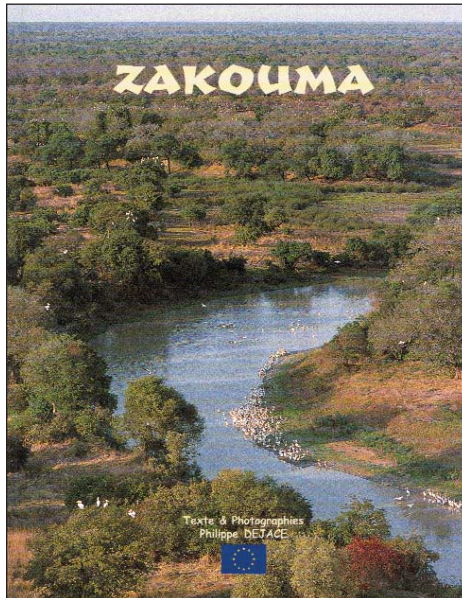
Tenter de sauvegarder ces sanctuaires-paradis peut paraître utopique à une époque où la croissance économique et démographique du plus destructeur des occupants de la planète est notoire. Pourtant, la qualité de vie de l'Homo sapiens ne cessera de se dégrader aussi longtemps que de tels joyaux naturels devront être sacrifiés pour répondre à son expansion!

Le livre "Zakouma" est disponible à l'adresse suivante, au prix de 25.000 FCFA

Projet CURESS

B.P 552, Porte n°30 Villa n°3043,
Quart. Bololo Av. Canal Saint Martin
2^{ème} arr. N'djaména - Tchad

Tél: (235) 52.44.12
Email: zakouma@intnet.td



Extraits de la Préface

Dr. Pierre Pfeffer

Directeur de Recherche honoraire
Centre National de la Recherche Scientifique.
Muséum National d'Histoire Naturelle, Paris.

... L'ouvrage de Philippe Dejace est une oeuvre d'autant plus considérable - et qu'en tant que scientifique je peux qualifier d'admirable - qu'il est le fruit d'une approche réellement pluridisciplinaire. Il répond à toutes les questions que pourrait se poser le visiteur de Zakouma, qu'il soit simple touriste, naturaliste éclairé ou écologue. Sols, roches, climat, faune et flore - avec une précieuse clef de détermination des arbres qui sont toujours un casse-tête pour le non initié - sont présentés et traités sous leurs aspects essentiels. Scientifique polyvalent, Philippe Dejace sait de surcroît recourir aux moyens les plus sophistiqués, comme le GPS (Global Positioning System), et les plus sportifs, comme l'ULM dont il est un pilote chevronné... et acrobatique, comme j'ai pu l'apprécier en tant que passager occasionnel! A l'aide de ces deux remarquables outils de travail et en effectuant des survols presque quotidiens du Parc National et des secteurs périphériques, il a pu dresser une cartographie précise des principales zones de végétation et surtout réaliser un suivi effectif de la faune au cours des sept années qu'a duré son étude. Cela lui a permis d'affiner les dénombrements des différentes espèces, en particulier de celles ayant une réparti-

tion très localisée et qui échappent en grande partie aux recensements aériens périodiquement effectués dans le Parc. Des survols en avion lui ont aussi permis de démontrer que les déplacements saisonniers des éléphants s'établissent vers le Nord et vers l'Ouest en début de saison des pluies. Le suivi de ces animaux, qui effectuent ancestralement des migrations considérables, est ainsi mieux connu, même si des moyens plus importants devront être mis en œuvre pour en savoir davantage. Il a aussi constaté, notamment, que contrairement à certaines conclusions hâtives tirées de la présence d'arbres abattus par les éléphants plus spécialement le long des pistes carrossables, la vaste zone à Acacia seyal, caractéristique de ces milieux, ne souffrait pas trop de la présence de deux milliers de pachydermes et de près de 800 girafes dont c'est l'aliment préférentiel!

Remarquable photographe, ayant déjà contribué à d'excellents ouvrages sur les Parcs Nationaux de l'Akagera (Rwanda) et d'Odzala (Congo-Brazzaville), Philippe Dejace a tout naturellement mis son talent au service de cette étude de Zakouma qu'il illustre de documents qui sont souvent des "premières" pour certaines espèces, ou pour cette région.

Sensibilisé, de par sa longue expérience, à la problématique de la conservation, il n'hésite pas à souligner certaines des menaces qui pèsent sur l'avenir de Zakouma et qui sont celles qui mettent en danger la plupart des aires protégées d'Afrique et même du monde: le braconnage au moindre relâchement de la surveillance et de la législation internationale sur le commerce de produits comme l'ivoire ou les peaux de reptiles, le grignotage insidieux occasionné par les activités humaines, les incendies favorisés par les aléas climatiques, etc... Il ne reste qu'à espérer que son message soit entendu, non seulement du gouvernement tchadien qui a déjà tout mis en œuvre pour que ce sanctuaire naturel soit préservé, mais aussi et surtout de l'Union Européenne pour qu'elle maintienne à long terme son aide, sans laquelle ce patrimoine qui fait honneur à l'humanité tout entière ne saurait survivre durablement. ●

ZAKOUMA

Texte & Photographies de
Philippe DEJACE
ph.dejace@hotmail.com

Fest' Africa "sous les étoiles" à N'djamena en octobre 2003

Entrevue avec le directeur artistique du festival "Nocky Djedanoum" pour faire le point sur son projet. *Extraits de la conversation ...*



Fest' Africa est un festival thématique et pluridisciplinaire, bien que principalement tourné vers la littérature. Il a été créé en 1993 à LILLE dans le Nord de la France et se tient tous les ans au mois de Novembre. L'année prochaine, le festival fêtera ses dix ans et nous avons décidé d'organiser cet anniversaire au Tchad avec le projet: "**Fest' Africa sous les étoiles**". Une grande fête où nous inviterons le reste du monde à découvrir le pays au mois d'octobre 2003 à N'djaména.

Avec plus de 200 artistes, dont une centaine d'écrivains qui interviendront pour le festival, ce sera l'occasion de célébrer un nouveau congrès des écrivains d'Afrique et de ses diasporas (le 1^{er} ayant eu lieu en 1956 à la Sorbonne à Paris et le deuxième à Rome en 1959).

Nous avons donc l'ambition de relever ce défi: organiser ce congrès à N'djaména, ici au Tchad, dans ce pays où personne ne s'attendrait à un événement culturel de cette importance. C'est à la fois un grand projet et un immense espoir pour ce pays qui a une image liée à la guerre et aucune lisibilité culturelle. Ce sera là l'occasion de le désenclaver du point de vue culturel et humain.

L'accueil des autorités Tchadiennes a été unanime et enthousiaste ! Une volonté claire de soutenir ce projet a été exprimée. Le Ministère de la Culture est donc très favorable au projet ainsi que le Cabinet présidentiel et ils apportent un soutien pour l'instant moral qui, nous l'espérons, se concrétisera le moment venu...

J'ai par ailleurs rencontré le maire de la ville qui s'est également engagé à mettre à notre disposition les services techniques de la mairie. Il va nous aider à créer un espace que j'appelle "le Village Artistique" sur un terrain public situé entre le "building" et le Lycée Sacré-cœur. Il y a là un petit bois qui, aménagé, fera un très joli "Jardin des Artistes". Ce lieu pourra même perdurer après le festival et rester une place pour l'expression des artistes.

Contacts au Tchad:

Réseau de Lecture Publique (RLP)
Tél. (235) 51.50.14

Contacts en France:

Arts et Médias d'Afrique 9/2,
Petite rue de l'Alma
59800 LILLE - France
Tél. 33.(0)3.20.06.21.59
33.(0)3.20.06.21.45

Les Infrastructures:

Nous allons construire dans cet espace: une scène permanente durant le festival où les artistes pourront se produire et où l'on projettera des films, des boukarous qui abriteront des activités pour les enfants et les jeunes (ateliers dessin, lecture...), un espace café-littéraire où les écrivains viendront présenter leurs œuvres et rencontrer le public, des stands où les entreprises et les ONG pourront communiquer. Des points restauration et des sanitaires sont également prévus. Pour l'éclairage, la STEE apportera son concours.

J'ai visité cet espace avec les responsables de la mairie et les travaux d'assainissement pourront commencer au mois d'avril prochain.

Le projet artistique:

Il y aura un grand spectacle d'ouverture du Festival tiré du livre "Tchad sous les étoiles" de Joseph Brahim Saïd, auteur Tchadien visionnaire. Ce spectacle de bienvenue mobilisera toutes les disciplines artistiques avec principalement des artistes Tchadiens regroupés sous le nom de "Tchad au cœur" et des chœurs d'enfants pour souligner l'espoir des Tchadiens dans un pays de paix, d'ouverture et de vie.

Le congrès lui-même se tiendra soit dans la salle du Ministère des Affaires Etrangères et de l'Intégration Africaine ou dans celle du CEFOD ou encore au Palais du Quinze.

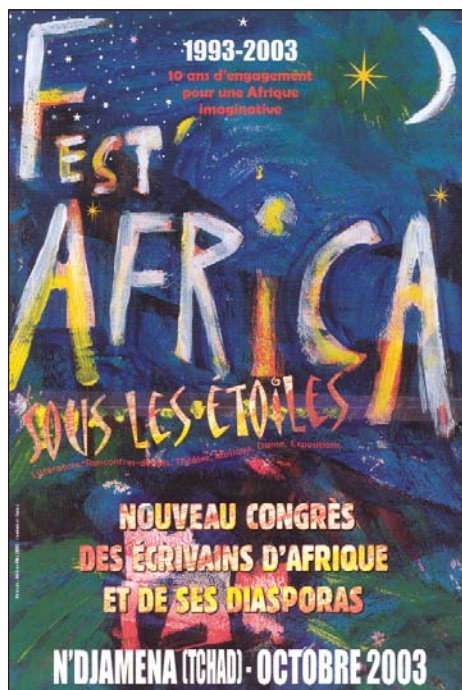
Une création est aussi en cours: je suis venu accompagné d'un metteur en scène Togolais qui enseigne à l'université de Bordeaux, de comédiennes, l'une, Rwandaise et l'autre, Béninoise et d'un saxophoniste Tchadien qui vit dans la région Lyonnaise. Tous ces artistes travaillent avec le groupe "Tibesti" pour monter une pièce, "les Sextirpateurs", que je suis en train d'écrire. Cette pièce parle de la crise de la condition masculine et traite d'un sujet plus tragique: le virus du SIDA.

C'est un sujet sur lequel tous les artistes et participants du festival interviendront pour la prévention et l'information.

Les répétitions ont déjà commencé et reprendront avant la saison des pluies et plus intensivement de août à octobre prochains.

L'aide demandée à la Commission européenne pour réaliser ce projet est de loin la plus importante: elle représente 40% du budget global. Le festival "Fest' Africa" existe depuis 9 ans et nous avons déjà bénéficié du soutien de la Commission européenne. Pour cette année, avec un budget 10 fois plus important que par le passé, cette édition représente un grand événement littéraire et culturel et nous souhaitons tous que la Commission européenne nous suive, car sans son soutien, le projet ne serait pas réalisable !

Tout le monde attend ce festival et ce projet représente toute la confiance, la fierté et une ouverture vers l'extérieur sans précédent pour tous les Tchadiens. ●



Pour la communication, la mairie est favorable au développement d'espaces d'affichage et d'information dans les rues de la ville pour être vraiment "sous les étoiles" durant le festival.

En ce qui concerne le public, la dimension internationale du festival nous amènera à proposer des solutions aux particuliers qui souhaitent avoir des renseignements pratiques sur les possibilités d'hébergement, de transports, etc... Notre site internet: www.nordnet.fr/festafrika les tiendra informés de l'avancement du projet et donnera beaucoup d'informations sur le pays.

Fest' Africa sur le net
www.nordnet.fr/festafrika
festafrika@nordnet.fr